

---

QUI PRIE  
SAUVE SON ÂME

---

30 JOURS



---

QUI PRIE  
SAUVE SON ÂME

---

30 JOURS



## Introduction

Depuis que l'homme est homme il prie. Toujours et partout l'homme s'est rendu compte qu'il n'est pas seul au monde, qu'il y a quelqu'un qui l'écoute. Il s'est toujours rendu compte qu'il a besoin d'un Autre plus grand et qu'il doit tendre vers Lui pour que sa vie soit ce qu'elle doit être. Mais le visage de Dieu a toujours été voilé et Jésus seul nous a montré Son vrai visage. Qui le voit voit le Père (cf. *Jn* 14, 9). Ainsi, si, d'un côté, il est naturel pour l'homme de prier (demander au moment du besoin et remercier au moment de la joie), il y a, de l'autre, son incapacité à prier et à s'adresser à un Dieu caché. Nous ne savons pas ce qu'il faut demander, dit saint Paul (*Rm* 8, 26). Aussi devons-nous toujours dire au Seigneur, comme les disciples: «Seigneur, apprends-nous à prier» (*Lc* 11, 1). Le Seigneur nous a appris le *Notre Père* comme modèle de la prière authentique et nous a donné une Mère, l'Église, qui nous aide à prier. L'Église a reçu des Saintes Écritures un grand trésor de prières. Dans le cours des siècles, du cœur des fidèles se sont élevées de nombreuses prières par lesquelles ils s'adressent toujours et de nouveau à Dieu. Nous apprenons nous-mêmes à prier avec notre Mère l'Église. C'est pourquoi je suis très heureux que *30Giorni* fasse une nouvelle édition de ce petit livre qui contient

les prières chrétiennes fondamentales composées au cours des siècles. Elles nous accompagnent tout au long de notre vie et nous aident à célébrer en priant la liturgie de l'Église. Je souhaite à ce petit livre qu'il devienne le compagnon de voyage de nombreux chrétiens.

Rome, 18 février 2005

**Cardinal Joseph Ratzinger**







**Est-il nécessaire de prier?**

Il est nécessaire de prier et de prier souvent, parce que Dieu le commande et, ordinairement, Il ne concède les grâces temporelles et spirituelles que si l'on prie.

**Pourquoi Dieu concède-t-il les grâces que nous demandons?**

Dieu concède les grâces que nous demandons parce qu'il est très fidèle et a promis de nous exaucer si nous le prions avec confiance et persévérance au nom de Jésus-Christ.

**Pourquoi devons-nous prier Dieu au nom de Jésus-Christ?**

Nous devons prier au nom de Jésus-Christ parce que c'est seulement Lui, son Fils et le seul médiateur entre Dieu et les hommes, qui donne de la valeur à nos prières et à nos œuvres bonnes; c'est pourquoi l'Église a l'habitude de terminer ses prières par ces mots: *par notre Seigneur Jésus-Christ.*



## PRIÈRES ET FORMULES

### Signe de la croix

Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Amen.

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen.

### Credo

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur; qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers; le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Église catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae; et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum, qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus et sepultus; descendit ad inferos; tertia die resurrexit a mortuis; ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis; inde venturus est iudicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam. Amen.

## Notre Père

Notre Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié; que ton Règne vienne; que ta Volonté soit faite, sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour, pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés, et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du Mal. Amen.

Pater noster qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

## Gloria

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit. Comme il était au commencement, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

## Je vous salue Marie

Je vous salue, Marie, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous; vous êtes bénie entre toutes les femmes; et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni. Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs, maintenant et à l'heure de notre mort. Amen.

Ave, Maria, gratia plena; Dominus tecum; benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

## Salve, Regina

Salut, ô Reine, Mère de miséricorde, notre vie, notre douceur, notre espérance, salut! Nous criions vers toi, enfants d'Ève exilés. Vers toi nous soupignons, gémissant et pleurant dans cette vallée de larmes. Ô toi, notre avocate, tourne vers nous ton regard miséricordieux. Et, après cet exil, montre-nous Jésus, le fruit béni de tes entrailles. Ô clémente, ô miséricordieuse, ô douce Vierge Marie.

Salve, Regina, mater misericordiae, vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exules filii Evae. Ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

## Ange de Dieu

Ange de Dieu, qui es mon gardien, et à qui j'ai été confié par la Bonté divine, éclaire-moi, défends-moi, conduis-moi et dirige-moi. Amen.

Angele Dei, qui custos es mei, me tibi commissum pietate superna illumina, custodi, rege et governa. Amen.

## Le repos éternel

Donne-leur, Seigneur, le repos éternel, et que brille sur eux la lumière de ta face. Qu'ils reposent en paix. Amen.

Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. Requiescant in pace. Amen.

### **Je vous adore (du matin)**

Je vous adore, mon Dieu, et je vous aime de tout mon cœur. Je vous remercie de m'avoir créé, fait chrétien et gardé en vie durant cette nuit. Je vous offre les actions de la journée: faites qu'elles soient toutes conformes à votre sainte volonté et qu'elles soient à votre plus grande gloire. Préservez-moi du péché et de tout mal. Que votre grâce soit toujours avec moi et avec tous ceux qui me sont chers. Amen.

### **Offrande de la journée au Sacré Cœur**

Divin Cœur de Jésus,  
je vous offre, par le Cœur immaculé de Marie,  
les prières et les actions,  
les joies et les peines de ce jour,  
en réparation de nos offenses  
et à toutes les intentions  
pour lesquelles vous vous offrez  
continuellement sur l'autel. Amen.

## **Je vous adore (du soir)**

Je vous adore, mon Dieu, et je vous aime de tout mon cœur. Je vous remercie de m'avoir créé, fait chrétien et gardé en vie durant ce jour. Pardonnez-moi le mal que j'ai commis aujourd'hui et, si j'ai fait quelque chose de bien, acceptez-le. Gardez-moi en repos et délivrez-moi des dangers. Que votre grâce soit toujours avec moi et avec ceux qui me sont chers. Amen.

## **Prière à saint Joseph**

Ô bienheureux Joseph, nous recourons à vous, dans notre tribulation et, après avoir imploré le secours de votre très Sainte Épouse, nous sollicitons aussi, en toute confiance, votre patronage.

Au nom de l'affection qui vous a uni à la Vierge Immaculée, Mère de Dieu, au nom de l'amour paternel dont vous avez entouré l'Enfant Jésus, nous vous supplions de jeter un regard propice sur l'héritage acquis par Jésus-Christ au prix de son Sang et de nous assister de votre puissance et de votre secours dans nos besoins.

Ô Gardien très vigilant de la Sainte Famille, protégez la famille privilégiée de Jésus-Christ.

Père très aimant, préservez-nous de toute contagion, de la corruption et de l'erreur; Protecteur très puissant, soyez-nous secourable et assistez-nous, du haut du ciel, dans le combat que nous avons à soutenir contre la puissance des ténèbres.

Et de même qu'autrefois vous avez arraché l'Enfant Jésus au péril de la mort, défendez aujourd'hui la Sainte Église de Dieu contre les embûches de l'ennemi et contre toute adversité et couvrez-nous de votre constante protection, afin que nous puissions, à votre exemple et par votre assistance, vivre saintement, mourir pieusement et obtenir l'éternelle félicité dans le ciel. Amen.

### **Acte de foi**

Mon Dieu, je crois fermement toutes les vérités que vous m'avez révélées et que vous nous enseignez par votre sainte Église, parce que vous ne pouvez ni vous tromper, ni nous tromper. Dans cette foi, puissé-je vivre et mourir! Amen.

### **Acte d'espérance**

Mon Dieu, j'espère avec une ferme confiance que vous me don-  
nerez, par les mérites de Jésus-Christ, votre grâce en ce monde  
et le bonheur éternel dans l'autre, parce que vous l'avez promis  
et que vous tenez toujours vos promesses. Dans cette foi, puis-  
sé-je vivre et mourir! Amen.



### **Acte de charité**

Mon Dieu, je vous aime de tout mon cœur et plus que tout, parce que vous êtes infiniment bon, et j'aime mon prochain comme moi-même pour l'amour de vous.

### **Acte de contrition**

Mon Dieu, j'ai un très grand regret de vous avoir offensé parce que vous êtes infiniment bon et que le péché vous déplaît. Je prends la ferme résolution, avec le secours de votre sainte grâce, de ne plus vous offenser et de faire pénitence.

## Promesses du baptême

Renoncez-vous à Satan?

*J'y renonce.*

Renoncez-vous à toutes les oeuvres de Satan?

*J'y renonce.*

Renoncez-vous à toutes ses séductions?

*J'y renonce.*

Croyez-vous en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre?

*Je crois.*

Croyez-vous en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui est né de la Vierge Marie, a souffert la passion, a été enseveli, est ressuscité d'entre les morts, est assis à la droite du Père?

*Je crois.*

Croyez-vous en l'Esprit Saint, à la sainte Église catholique, à la communion des saints, au pardon des péchés, à la résurrection de la chair et à la vie éternelle?

*Je crois.*

L'indulgence plénière est concédée aux fidèles qui, dans la célébration de la Veillée pascale et dans le jour anniversaire de leur baptême, renouvellent par n'importe quelle formule légitimement approuvée les promesses du baptême.

## Les deux mystères principaux de la foi

1. Unité et Trinité de Dieu.
2. Incarnation, passion, mort et résurrection de notre Seigneur Jésus-Christ.

## **Les deux commandements de la charité**

1. Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton esprit.
2. Tu aimeras ton prochain comme toi-même.

## **Les béatitudes évangéliques**

1. Heureux les pauvres de cœur: le Royaume des cieux est à eux!
2. Heureux les doux: ils obtiendront la Terre promise!
3. Heureux ceux qui pleurent: ils seront consolés!
4. Heureux ceux qui ont faim et soif de justice: ils seront rassasiés!
5. Heureux les miséricordieux: ils obtiendront miséricorde!
6. Heureux les cœurs purs: ils verront Dieu!
7. Heureux les artisans de la paix: ils seront appelés fils de Dieu!
8. Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice: le Royaume des cieux est à eux!

## **Les dix commandements de Dieu ou Décalogue**

Je suis le Seigneur, ton Dieu.

1. Tu n'auras pas d'autre Dieu que moi.
2. Tu ne prononceras pas le nom de Dieu à faux.
3. Tu sanctifieras le Jour du Seigneur.
4. Honore ton père et ta mère.
5. Tu ne tueras pas.
6. Tu ne commettras pas d'adultère.
7. Tu ne voleras pas.
8. Tu ne feras pas de faux témoignage.
9. Tu ne convoiteras pas la femme de ton prochain.
10. Tu ne convoiteras pas le bien du prochain.

## **Les cinq préceptes généraux de l'Église**

Les cinq préceptes de l'Église sont les suivants:

1. Participer à l'Eucharistie dominicale et autres fêtes d'obligation et s'abstenir des travaux et des activités qui pourraient empêcher la sanctification de tels jours.
2. Confesser ses péchés au moins une fois par an.
3. Recevoir le sacrement de l'Eucharistie au moins à Pâques.
4. S'abstenir de manger de la viande et observer le jeûne les jours établis par l'Église.
5. Subvenir aux besoins matériels de l'Église, selon ses possibilités.

## **Les sept sacrements**

1. Baptême.
2. Confirmation.
3. Eucharistie.
4. Pénitence.
5. Onction des malades.
6. Ordre.
7. Mariage.

## **Les sept dons de l'Esprit Saint**

1. Sagesse.
2. Intelligence.
3. Conseil.
4. Force.
5. Science.
6. Piété.
7. Crainte de Dieu.

## **Les trois vertus théologiques**

1. Foi.
2. Espérance.
3. Charité.

## **Les quatre vertus cardinales**

1. Prudence.
2. Justice.
3. Force.
4. Tempérance.

## **Le sept œuvres de miséricorde corporelle**

1. Donner à manger à ceux qui ont faim.
2. Donner à boire à ceux qui ont soif.
3. Vêtir ceux qui sont nus.
4. Loger les pèlerins.
5. Visiter les malades.
6. Visiter les prisonniers.
7. Ensevelir les morts.

## **Les sept œuvres de miséricorde spirituelle**

1. Conseiller ceux qui doutent.
2. Enseigner ceux qui sont ignorants.
3. Réprimander les pécheurs.
4. Consoler les affligés.
5. Pardoner les offenses.
6. Supporter patiemment les personnes importunes.
7. Prier Dieu pour les vivants et pour les morts.

## **Les sept péchés capitaux**

1. Orgueil.
2. Avarice.
3. Envie.
4. Colère.
5. Impureté.
6. Gourmandise.
7. Paresse ou acédie.

## **Les six péchés contre l'Esprit Saint**

1. Désespoir du salut.
2. Présomption de se sauver sans mérite.
3. Contestation de la vérité connue.
4. Envie de la grâce d'autrui.
5. Obstination dans ses péchés.
6. Impénitence finale.

## **Les quatre péchés qui crient vengeance devant à Dieu**

1. Homicide volontaire.
2. Péchés impurs contre nature.
3. Oppression des pauvres.
4. Fraude dans le salaire des ouvriers.

## **Les quatre fins de l'homme**

1. Mort.
2. Jugement.
3. Enfer.
4. Paradis.

## ANGELUS ET REGINA CAELI

### Angelus

L'Ange du Seigneur  
apporta l'annonce à Marie,  
*Et elle conçut du Saint-Esprit.*  
Je vous salue, Marie...

Angelus Domini  
nuntiavit Mariae.  
*Et concepit de Spiritu Sancto.*  
Ave Maria.

Voici la servante du Seigneur.  
*Qu'il me soit fait,*  
*selon ta parole.*  
Je vous salue, Marie...

Ecce ancilla Domini.  
*Fiat mihi*  
*secundum verbum tuum.*  
Ave Maria.

Et le Verbe s'est fait chair.  
*Et il a habité parmi nous.*  
Je vous salue Marie...

Et Verbum caro factum est.  
*Et habitavit in nobis.*  
Ave Maria.

Prie pour nous,  
Sainte Mère de Dieu,  
*afin que nous soyons rendus*  
*dignes des promesses du Christ.*

Ora pro nobis,  
sancta Dei Genetrix.  
*Ut digni efficiamur*  
*promissionibus Christi.*

Prions. Que ta grâce, Seigneur  
notre Père, se répande dans  
nos cœurs: par le message de  
l'ange, tu nous a fait connaître  
l'Incarnation de ton Fils bien-  
aimé, conduis-nous par sa pas-  
sion et par sa croix, jusqu'à la  
gloire de sa Résurrection. Par  
Jésus, le Christ, notre Seigneur.  
*Amen.*

Oremus. Gratiam tuam quae-  
sumus, Domine, mentibus  
nostris infunde, ut qui, Angelo  
nuntiante, Christi Filii tui incar-  
nationem cognovimus, per  
passionem eius et crucem ad  
resurrectionis gloriam perdu-  
camur. Per Christum Domi-  
num nostrum.  
*Amen.*

## Regina caeli

Reine du ciel, réjouis-toi, alleluia.

*Car celui qu'il te fut donné de porter, alleluia,*

Est ressuscité comme il l'avait dit, alleluia.

*Prie Dieu pour nous, alleluia.*

Sois heureuse et réjouis-toi, Vierge Marie, alleluia.

*Car le Seigneur est vraiment ressuscité, alleluia.*

Prions. Dieu qui, par la résurrection de ton Fils, notre Seigneur Jésus-Christ, as bien voulu réjouir le monde, fais, nous t'en prions, que par la Vierge Marie, sa mère, nous arrivions aux joies de la vie éternelle. Par le Christ notre Seigneur.

*Amen.*

Regina caeli, laetare, alleluia.

*Quia quem meruisti portare, alleluia.*

Resurrexit, sicut dixit, alleluia.

*Ora pro nobis Deum, alleluia.*

Gaude et laetare, Virgo Maria, alleluia.

*Quia surrexit Dominus vere, alleluia.*

Oremus. Deus, qui per resurrectionem Filii tui Domini nostri Iesu Christi mundum laetificare dignatus es, praesta, quaesumus, ut per eius Genitricem Virginem Mariam perpetuae capiamus gaudia vitae.

Per Christum Dominum nostrum.

*Amen.*



## LE SACREMENT DE LA PÉNITENCE OU CONFESSION\*

### **Qu'est-ce que le sacrement de la Pénitence?**

La Pénitence, appelée aussi confession, est le sacrement institué par Jésus-Christ pour remettre les péchés commis après le Baptême.

### **Combien faut-il de choses pour faire une bonne confession?**

Pour faire une bonne confession il faut cinq choses: 1. l'examen de conscience; 2. la douleur d'avoir offensé Dieu 3. la résolution de ne plus pécher; 4. l'accusation de ses péchés; 5. la satisfaction ou pénitence.

\*Les questions et les réponses sont tirées du *Catéchisme de saint Pie X*

## LE PÉCHÉ

### **Qu'est-ce que le péché?**

Le péché est une offense faite à Dieu en désobéissant à sa loi.

### **De quelles manières commet-on le péché actuel?**

Nous commettons le péché actuel de quatre manières: en pensée, en parole, par action et par omission.

### **Qu'est-ce que le péché mortel?**

Le péché mortel est une désobéissance à la loi de Dieu en matière grave, faite en pleine information et parfait consentement de la volonté.

### **Pourquoi l'appelle-t-on péché mortel?**

On l'appelle péché mortel parce qu'il donne la mort à l'âme en lui faisant perdre la grâce sanctifiante qui est la vie de l'âme, comme l'âme est la vie du corps.

### **Quels torts fait à l'âme le péché mortel?**

1. Le péché mortel prive l'âme de la grâce et de l'amitié de Dieu; 2. il lui fait perdre le paradis; 3. il la prive des mérites acquis, et la rend incapable d'en acquérir de nouveaux; 4. il la rend esclave du démon; 5. il lui fait mériter l'enfer, et aussi les châtiments de cette vie.

Différence essentielle entre péché mortel et péché véniel.  
Les péchés mortels détruisent chez le chrétien la vie de la grâce.  
Les péchés véniels sont d'une certaine manière en contradiction avec la vie de grâce, mais pas jusqu'au point de la détruire.

Pour qu'il y ait péché mortel, trois éléments sont nécessaires:

1. Un objet strictement interdit ou strictement prescrit (matière grave).
2. Une conscience claire de l'importance de l'objet et de la rigueur du commandement (pleine information).
3. Une volonté libre dans la décision (consentement délibéré).

Quand l'un de ces trois éléments fait défaut, en totalité ou pour une partie essentielle, il n'y a pas péché mortel, mais péché véniel.

## **LA DOULEUR**

### **Qu'est-ce que la contrition, ou en d'autres termes la douleur des péchés?**

La contrition, ou douleur des péchés, est un déplaisir de l'âme, par lequel on déteste les péchés commis et on se propose de ne plus en commettre dans l'avenir.

### **Que signifie le mot contrition?**

Le mot contrition signifie broiement ou brisement, comme lorsqu'une pierre est écrasée et réduite en poussière.

### **Pourquoi appelle-t-on contrition la douleur des péchés?**

On donne le nom de contrition à la douleur des péchés pour signifier que le cœur endurci du pécheur est en quelque sorte broyé par la douleur d'avoir offensé Dieu.

### **Combien y a-t-il de sortes de douleur?**

Il y a deux sortes de douleur: la douleur parfaite ou de contrition; et la douleur imparfaite, ou d'attrition.

### **Qu'est-ce que la douleur parfaite ou de contrition?**

La douleur parfaite est le déplaisir d'avoir offensé Dieu, parce qu'Il est infiniment bon et digne par lui-même d'être aimé.

### **Pourquoi appelez-vous parfaite la douleur de contrition?**

J'appelle parfaite la douleur de contrition pour deux raisons: 1. parce qu'elle regarde exclusivement la bonté de Dieu et non pas notre avantage ou notre détriment; 2. parce qu'elle nous fait obtenir immédiatement le pardon de nos péchés, tout en nous laissant l'obligation de nous confesser.

### **La douleur parfaite nous obtient-elle le pardon de nos péchés indépendamment de la confession?**

La douleur parfaite ne nous obtient pas le pardon de nos péchés indépendamment de la confession, parce qu'elle implique toujours la volonté de se confesser.

### **Pourquoi la douleur parfaite ou contrition produit-elle cet effet de nous remettre en état de grâce?**

La douleur parfaite ou contrition produit cet effet parce qu'elle naît de la charité qui ne peut pas se trouver dans l'âme en même temps que le péché mortel.

## EXAMEN DE CONSCIENCE

### Comment se fait l'examen de conscience?

L'examen de conscience se fait en recherchant les péchés que l'on a commis, depuis la dernière confession bien faite.

## RÈGLES FONDAMENTALES DE LA VIE CHRÉTIENNE

### LES DIX COMMANDEMENTS OU LE DÉCALOGUE

Je suis le Seigneur ton Dieu:

1. Tu n'auras pas d'autre Dieu que moi.
2. Tu ne prononceras pas le nom de Dieu à faux.
3. Tu sanctifieras le Jour du Seigneur.
4. Honore ton père et ta mère.
5. Tu ne tueras pas.
6. Tu ne commettras pas d'adultère\*.
7. Tu ne voleras pas.
8. Tu ne feras pas de faux témoignage.
9. Tu ne convoiteras pas la femme de ton prochain.
10. Tu ne désireras pas le bien du prochain.

### LES DEUX COMMANDEMENTS DE LA CHARITÉ

1. Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton esprit.
2. Tu aimeras ton prochain comme toi-même.

\* Voir page 33

## LES CINQ PRÉCEPTES GÉNÉRAUX DE L'ÉGLISE

1. Participer à l'Eucharistie dominicale et aux autres fêtes d'obligation et s'abstenir des travaux et des activités qui pourraient empêcher la sanctification de tels jours.
2. Confesser ses péchés au moins une fois par an.
3. Recevoir le sacrement de l'Eucharistie au moins à Pâques.
4. S'abstenir de manger de la viande et observer le jeûne aux jours établis par l'Église.
5. Subvenir aux besoins matériels de l'Église, selon ses possibilités.

## **LES PÉCHÉS LES PLUS GRAVES**

### LES SIX PÉCHÉS CONTRE L'ESPRIT SAINT

1. Désespoir du salut.
2. Présomption de se sauver sans mérite.
3. Contestation de la vérité connue.
4. Envie de la grâce d'autrui.
5. Obstination dans ses péchés.
6. Impénitence finale.

### LES QUATRE PÉCHÉS QUI CRIENT VENGEANCE DEVANT DIEU

1. Homicide volontaire.
2. Péché impur contre nature.
3. Oppression des pauvres.
4. Fraude dans le salaire des ouvriers.



## \* Sixième commandement

Nous rapportons ici un passage d'un discours de Jean Paul II adressé aux évêques des États-Unis d'Amérique: «Avec la pureté de l'Évangile, la compassion des pasteurs et la charité de Jésus-Christ, vous avez affronté le problème de l'indissolubilité du mariage, en affirmant avec justesse: "Le pacte entre un homme et une femme unis dans le mariage chrétien est indissoluble et irrévocable comme l'amour de Dieu envers son peuple et l'amour de Jésus-Christ envers son Église".

En exaltant la beauté du mariage, vous avez avec justesse pris position contre la théorie de la contraception aussi bien que contre les pratiques de contraception, comme l'a fait l'encyclique *Humanae vitae*. Moi-même aujourd'hui, avec la même conviction que Paul VI, je ratifie l'enseignement de cette encyclique, émise par mon Prédécesseur "en vertu du mandat que nous a confié Jésus-Christ".

En décrivant l'union sexuelle entre le mari et la femme comme une expression particulière de leur pacte d'amour, vous avez affirmé avec justesse: "Le rapport sexuel n'est un bien humain et moral que dans le cadre du mariage: en dehors du mariage, il est immoral".

Comme les hommes qui ont "la parole de vérité et la puissance de Dieu" (2Co 6, 7), comme les maîtres authentiques de la loi de Dieu et les pasteurs compatissants, vous avez aussi affirmé avec justesse: "Le comportement homosexuel (qui doit être distingué de l'orientation homosexuelle) est moralement malhonnête"».

« ... Le magistère de l'Église, dans la ligne d'une tradition constante, aussi bien que le sens moral des fidèles ont affirmé sans aucune hésitation que la masturbation est un acte intrinsè-

quement et gravement désordonné» (*Déclaration de la Sacrée Congrégation pour la Doctrine de la Foi au sujet de quelques problèmes d'éthique sexuelle*, 29 décembre 1975, n. 9).

## **DE L'ACCUSATION DES PÉCHÉS AU CONFESSEUR**

### **De quels péchés faut-il se confesser?**

Il faut se confesser tous les péchés mortels, mais il est bon de confesser aussi les véniels.

### **Quelles qualités doit avoir l'accusation des péchés ou confession?**

Les principales qualités que doit avoir l'accusation des péchés, sont au nombre de cinq: elle doit être humble, entière, sincère, prudente et brève.

### **Que signifient ces mots: l'accusation doit être entière?**

Ils signifient qu'on doit manifester, avec leurs circonstances et leur nombre, tous les péchés mortels dont on a conscience commis depuis la dernière confession bien faite.

### **Quelles circonstances doit-on rapporter pour que l'accusation soit entière?**

Pour que l'accusation soit entière, il faut rapporter les circonstances qui changent l'espèce du péché.

### **Quelles sont les circonstances qui changent l'espèce du péché?**

Les circonstances qui changent l'espèce du péché sont:

1. celles par lesquelles une action coupable de vénielle devient mortelle; 2. celles par lesquelles une action coupable contient la malice de deux ou de plusieurs péchés mortels.

**Si l'on n'est pas certain d'avoir commis un péché, doit-on s'en accuser?**

Si l'on n'est pas certain d'avoir commis un péché, on n'est pas obligé de s'en confesser; si pourtant l'on veut s'en confesser, on doit ajouter que l'on n'est pas certain de l'avoir commis.

**Que doit faire celui qui ne se rappelle pas exactement le nombre de ses péchés?**

Celui qui ne se rappelle pas exactement le nombre de ses péchés doit en accuser le nombre approximatif.

**Celui qui, par oubli, a tu un péché mortel, ou une circonstance nécessaire, a-t-il fait une bonne confession?**

Celui qui, par oubli, a tu un péché mortel ou une circonstance nécessaire a fait une bonne confession, pourvu qu'il ait apporté à s'en souvenir tout le soin qu'il devait.

**Si un péché mortel oublié en confession revient ensuite à l'esprit, sommes-nous obligés de nous en accuser dans une autre confession ?**

Si un péché mortel oublié dans la confession revient ensuite à l'esprit, nous sommes certainement obligés de le confesser à la première confession suivante.

**Quelle faute commet celui qui, par honte ou pour quelque autre motif coupable, cache volontairement un péché mortel en confession?**

Celui qui, par honte ou pour quelque motif coupable, cache volontairement un péché mortel en confession, profane le sacrement et, par suite, se rend coupable d'un très grave sacrilège.

Nous sommes obligés de confesser tous nos péchés mortels qui n'ont pas encore été confessés dans une confession bien faite, et dont, après un examen sérieux, nous avons conscience d'être coupables.

Nous ne sommes pas obligés de confesser les péchés sur l'existence ou sur la gravité desquels nous nourrissons des doutes.

On commet un sacrilège quand (par sa faute, c'est-à-dire en toute conscience et en toute liberté), on ne confesse pas un péché mortel. Dans ce cas, il faut répéter la confession et accuser aussi le péché de sacrilège.

## **RITE DE LA CONFESSION**

Loué soit le Seigneur.  
*Qu'il soit toujours loué.*

Au nom du Père et du Fils et du Saint Esprit.  
*Amen.*

Que le Seigneur soit dans votre coeur pour que vous puissiez vous repentir et confesser humblement vos péchés.



### **Acte de contrition**

Mon Dieu, j'ai un très grand regret de vous avoir offensé, parce que vous êtes infiniment bon, et que le péché vous déplaît. Je prends la ferme résolution, avec le secours de votre sainte grâce, de ne plus vous offenser et de faire pénitence.

## Repentir

Mon Père, pardonnez-moi parce que j'ai péché.

## Absolution

Que Dieu notre Père vous montre sa miséricorde; par la mort et la résurrection de son Fils, il a réconcilié le monde avec lui et il a envoyé l'Esprit Saint pour la rémission des péchés: par le ministère de l'Église, qu'il vous donne le pardon et la paix. ***Et moi, au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, je vous pardonne tous vos péchés.***

*Amen.*

Que la passion de notre Seigneur Jésus-Christ, les mérites de la bienheureuse Vierge Marie et de tous les saints, que le bien que tu auras fait et le mal que tu auras souffert te procurent la rémission de tes péchés, un accroissement de grâce et la récompense de la vie éternelle. Amen!

## CONFESSION ET EUCHARISTIE

### **Combien de choses sont nécessaires pour faire une bonne communion?**

Pour faire une bonne communion, trois choses sont nécessaires: 1. être en état de grâce; 2. connaître celui que l'on va recevoir et penser à lui; 3. observer le jeûne eucharistique.

a) Quiconque se convertit au christianisme en rencontrant la communauté chrétienne ne peut absolument pas recevoir l'Eucharistie avant d'avoir reçu le sacrement de la confession qui est le sacrement de la conversion. On fait naturellement allusion au cas d'une personne déjà baptisée qui se serait totalement éloignée de la vie chrétienne. Celui qui se convertit au christianisme et qui n'est pas baptisé ne doit pas se confesser mais recevoir le baptême qui efface non seulement le péché originel mais aussi tous les péchés actuels.

b) Quiconque abandonne la pratique de la communauté chrétienne (en particulier la messe dominicale), même pour une brève période, ne peut recevoir l'Eucharistie avant d'avoir reçu le sacrement de la confession.

c) Après que l'on a commis un péché mortel, il faut, normalement, toujours se confesser avant de recevoir l'Eucharistie.

d) S'il est impossible de se confesser immédiatement, il est possible, pour un motif grave\*, de recevoir l'Eucharistie, en demandant avant humblement pardon au Seigneur et en décidant de se confesser dès que possible\*\*.

\* Par motif grave on entend, par exemple, une situation où ne pas aller communier pourrait étonner ou même scandaliser les fidèles présents. Le seul désir de recevoir la sainte communion ne constitue pas communément un motif grave.

\*\* Voir p. 26: douleur parfaite ou contrition.



## LA MESSE

### Seigneur, prends pitié

Seigneur, prends pitié. *Seigneur, prends pitié.* Kyrie, eleison. *Kyrie, eleison.*  
Ô Christ, prends pitié. *Ô Christ, prends pitié.* Christe, eleison. *Christe, eleison.*  
Seigneur, prends pitié. *Seigneur, prends pitié.* Kyrie, eleison. *Kyrie, eleison.*

### Gloria

Gloire à Dieu, au plus haut des  
cieux, et paix sur la terre aux  
hommes qu'il aime.  
Nous te louons, nous te  
bénédissons, nous t'adorons, nous  
te glorifions, nous te rendons  
grâce, pour ton immense gloire,  
Seigneur Dieu, Roi du ciel,  
Dieu le Père tout-puissant.  
Seigneur, Fils unique,  
Jésus-Christ, Seigneur Dieu,  
Agneau de Dieu, le Fils du Père;  
toi qui enlèves les péchés  
du monde, prends pitié de nous;  
toi qui enlèves les péchés du  
monde, reçois notre prière;  
toi qui es assis à la droite  
du Père, prends pitié de nous.  
Car toi seul es Saint,  
toi seul es Seigneur,  
toi seul es le Très-Haut: Jésus-  
Christ, avec le Saint-Esprit  
dans la gloire de Dieu le Père.  
Amen.

Gloria in excelsis Deo  
et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis.  
**Laudamus te, benedicimus te,**  
**adoramus te, glorificamus te,**  
**gratias agimus tibi propter**  
**magnam gloriam tuam,**  
Domine Deus, Rex caelestis,  
Deus Pater omnipotens.  
**Domine Fili unigenite,**  
**lesu Christe,** Domine Deus,  
Agnus Dei, Filius Patris,  
**qui tollis peccata mundi,**  
**miserere nobis;**  
qui tollis peccata mundi, suscipe  
deprecationem nostram.  
**Qui sedes ad dexteram Patris,**  
**miserere nobis.**  
Quoniam tu solus Sanctus,  
**tu solus Dominus,**  
tu solus Altissimus, lesu Christe,  
**cum Sancto Spiritu:**  
**in gloria Dei Patris.**  
**Amen.**

Sont indiquées en gras les expressions qui, dans le dialogue entre le chœur et l'assemblée, sont chantées par l'assemblée.

## Credo

Je crois en un seul Dieu,  
le Père tout-puissant, créateur  
du ciel et de la terre, de  
l'univers visible  
et invisible.

Je crois en un seul Seigneur,  
Jésus-Christ,  
le Fils unique de Dieu,  
né du Père  
avant tous les siècles:  
il est Dieu né de Dieu,  
lumière née de la lumière,  
vrai Dieu né du vrai Dieu,  
engendré, non pas créé,  
de même nature que le Père;  
et par lui tout a été fait.  
Pour nous les hommes,  
et pour notre salut,  
il descendit du ciel;

(tout le monde s'incline)

par l'Esprit Saint,  
il a pris chair  
de la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.  
Crucifié pour nous sous  
Ponce Pilate, il souffrit sa  
passion et fut mis au tombeau.  
Il ressuscita le troisième jour,  
conformément aux Écritures,  
et il monta au ciel; il est assis  
à la droite du Père.  
Il reviendra dans la gloire  
pour juger les vivants  
et les morts;

Credo in unum Deum,  
Patrem omnipotentem,  
factorem caeli et terrae,  
visibilium omnium  
et invisibilium.  
Et in unum Dominum Iesum  
Christum,  
Filium Dei unigenitum,  
et ex Patre natum  
ante omnia saecula.  
Deum de Deo,  
lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero,  
genitum, non factum,  
consubstantialem Patri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de caelis,

et incarnatus est de Spiritu  
Sancto  
ex Maria Virgine,  
et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis sub  
Pontio Pilato,  
passus et sepultus est,  
et resurrexit tertia die,  
secundum Scripturas,  
et ascendit in caelum, sedet  
ad dexteram Patris.  
Et iterum venturus est cum  
gloria iudicare vivos  
et mortuos,

et son règne n'aura pas de fin.  
Je crois en l'Esprit Saint,  
qui est Seigneur et qui donne  
la vie;  
il procède du Père et du Fils;  
avec le Père et le Fils, il reçoit  
même adoration  
et même gloire;  
il a parlé par les prophètes.  
Je crois en l'Église, une,  
sainte, catholique et  
apostolique.  
Je reconnais un seul baptême  
pour le pardon des péchés.  
J'attends la résurrection  
des morts, et la vie du monde  
à venir. Amen.

cuius regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum,  
Dominum  
et vivificantem:  
qui ex Patre Filioque procedit.  
Qui cum Patre et Filio simul  
adoratur  
et conglorificatur,  
qui locutus est per prophetas.  
Et unam, sanctam,  
catholicam et apostolicam  
Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma in  
remissionem peccatorum.  
Et exspecto resurrectionem  
mortuorum, et vitam venturi  
saeculi. Amen.

### **Priez, frères**

Priez, frères, pour que mon  
sacrifice, qui est aussi le  
vôtre, puisse être agréé par  
Dieu le Père tout-puissant.

*Que le Seigneur reçoive de  
vos mains le sacrifice, à la  
louange et à la gloire de son  
Nom, ainsi que pour notre  
bien et celui de la Sainte  
Église.*

Orate, fratres, ut meum ac  
vestrum sacrificium  
acceptabile fiat apud Deum  
Patrem omnipotentem.

*Suscipiat Dominus sacrificium  
de manibus tuis ad laudem et  
gloriam nominis sui, ad  
utilitatem quoque nostram  
totiusque Ecclesiae suae  
sanctae.*

## Sanctus

Saint! Saint! Saint,  
le Seigneur, Dieu de l'univers!  
Le ciel et la terre sont remplis  
de ta gloire.  
Hosanna au plus haut des cieux.  
Béni soit celui qui vient  
au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux.

Sanctus, Sanctus, Sanctus  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt caeli et terra  
gloria tua.  
Hosanna in excelsis.  
Benedictus qui venit  
in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

## Acclamation

Il est grand le mystère de la foi:      *Mysterium fidei.*

*Nous proclamons ta mort,  
Seigneur Jésus, nous célébrons  
ta résurrection, nous attendons  
ta venue dans la gloire.*

*Mortem tuam adnuntiamus,  
Domine, et tuam  
resurrectionem confitemur,  
donec venias.*

## Notre Père

Notre Père  
qui es aux cieux,  
que ton Nom soit sanctifié;  
que ton Règne vienne,  
que ta Volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui  
notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés.

Pater noster,  
qui es in caelis,  
sanctificetur nomen tuum,  
adveniat regnum tuum,  
fiat voluntas tua,  
sicut in caelo et in terra.  
Panem nostrum cotidianum  
da nobis hodie,  
et dimitte nobis debita nostra,  
sicut et nos dimittimus  
debitoribus nostris,

Et ne nous soumetts  
pas à la tentation,  
mais délivre-nous du Mal.  
Amen.

et ne nos inducas  
in tentationem,  
sed libera nos a malo.  
Amen.

### **C'est à toi qu'appartiennent le règne...**

Car c'est à toi  
qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire  
pour les siècles des siècles!

Quia tuum est  
regnum,  
et potestas,  
et gloria in saecula.

### **Agneau de Dieu**

Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
prends pitié de nous.  
Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
prends pitié de nous.  
Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
donne-nous la paix.

Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
dona nobis pacem.

### **La messe est finie**

Allez dans la paix du Christ.

Ite missa est.

*Nous rendons grâce à Dieu.*

*Deo gratias.*

## SAINT ROSAIRE

On accorde l'indulgence plénière au fidèle qui récite le saint Rosaire avec d'autres fidèles, par exemple en famille.

### **Mystères joyeux (lundi et jeudi)**

1. L'Annonciation de l'Ange à la Vierge Marie.
2. La Visitation de Marie à Élisabeth.
3. La Nativité de Jésus à Bethléem.
4. La présentation de Jésus au Temple.
5. Recouvrement de Jésus au Temple.

### **Mystères douloureux (mardi, vendredi)**

1. L'agonie de Jésus au jardin des Oliviers.
2. La flagellation de Jésus au poteau.
3. Le Couronnement d'épines.
4. Jésus monte au Calvaire en portant la croix.
5. La mort de Jésus en croix.

### **Mystères glorieux (mercredi, samedi et dimanche)**

1. La Résurrection de Jésus.
2. L'Ascension de Jésus au ciel.
3. La descente du Saint-Esprit sur Marie et les apôtres réunis en prière dans le cénacle.
4. L'Assomption de la Vierge Marie au ciel dans son corps et dans son âme.
5. Marie couronnée Reine du ciel et de la terre.

***Loués soient toujours les saints noms de Jésus, de Joseph et de Marie***

***Ô Jésus, pardonne-nous nos fautes, préserve-nous du feu de l'enfer, emmène au ciel toutes les âmes, spécialement celles qui ont le plus besoin de ta miséricorde.***

Le Saint Père Jean Paul II dans la lettre apostolique *Rosarium Virginis Mariae* du 16 octobre 2002 conseille la méditation de cinq nouveaux mystères le jeudi. Dans ce cas on médite le samedi les Mystères joyeux

### **Mystères de la lumière (jeudi)**

1. Le baptême de Jésus dans le fleuve Jourdain.
2. Les noces de Cana.
3. L'annonce du Royaume de Dieu.
4. La transfiguration de Jésus sur le mont Tabor.
5. L'institution de l'Eucharistie dans la dernière Cène.

### **Salve Regina**

Salut, ô Reine, mère de miséricorde; notre vie, notre douceur, notre espérance, salut! Enfant d'Ève exilés, nous crions vers vous. Vers vous nous soupirons, gémissant et pleurant dans cette vallée de larmes. Ô vous, notre avocate, tournez vers nous vos regards miséricordieux. Et après cet exil, montrez-nous Jésus, le fruit béni de vos entrailles. Ô clémente, ô miséricordieuse, ô douce Vierge Marie.

Salve, Regina, mater misericordiae, vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exules filii Evae. Ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

## Litanies de la Sainte Vierge

Kyrie, eleison

*Kyrie, eleison*

Christe, eleison

*Christe, eleison*

Kyrie, eleison

*Kyrie, eleison*

Christe, audi nos

*Christe, audi nos*

Christe, exaudi nos

*Christe, exaudi nos*

Seigneur, prends pitié.

*Seigneur, prends pitié.*

Ô Christ, prends pitié.

*Ô Christ, prends pitié.*

Seigneur, prends pitié.

*Seigneur, prends pitié.*

Ô Christ, écoute-nous.

*Ô Christ, écoute-nous.*

Ô Christ, exauce-nous.

*Ô Christ, exauce-nous.*

Pater de caelis, Deus

*miserere nobis*

Fili Redemptor mundi,

Deus

*miserere nobis*

Spiritus Sancte, Deus

*miserere nobis*

Sancta Trinitas, unus Deus

*miserere nobis*

Père du Ciel, qui es Dieu,

*prends pitié de nous.*

Fils, Rédempteur du monde,

qui es Dieu,

*prends pitié de nous.*

Esprit Saint, qui es Dieu

*prends pitié de nous.*

Trinité Sainte, qui es un seul Dieu

*prends pitié de nous.*

Sancta Maria,

*ora pro nobis*

Sancta Dei Genetrix

Sancta Virgo virginum

Mater Christi

Mater Ecclesiae

Mater divinae gratiae

Mater purissima

Mater castissima

Mater inviolata

Mater intemerata

Sainte Marie,

*priez pour nous.*

Sainte Mère de Dieu,

Sainte Vierge des vierges,

Mère du Christ,

Mère de l'Église,

Mère de la grâce divine,

Mère très pure,

Mère très chaste,

Mère toujours vierge,

Mère sans tache,



Mater amabilis	Mère digne d'amour,
Mater admirabilis	Mère admirable,
Mater boni consilii	Mère du bon conseil,
Mater Creatoris	Mère du Créateur,
Mater Salvatoris	Mère du Sauveur,
Virgo prudentissima	Vierge très sage,
Virgo veneranda	Vierge digne d'honneur,
Virgo praedicanda	Vierge digne de louange,
Virgo potens	Vierge puissante,
Virgo clemens	Vierge très bonne,
Virgo fidelis	Vierge fidèle,
Speculum iustitiae	Miroir de la sainteté divine,
Sedes sapientiae	Trône de la Sagesse,
Causa nostrae laetitiae	Cause de notre joie,
Vas spirituale	Demeure du Saint Esprit,
Vas honorabile	Demeure comblée de gloire,
Vas insigne devotionis	Demeure toute consacrée à Dieu,
Rosa mystica	Rose mystique,
Turris davidica	Tour de David,
Turris eburnea	Tour d'ivoire,
Domus aurea	Maison d'or,
Foederis arca	Arche de la nouvelle Alliance,
Ianua caeli	Porte du ciel,
Stella matutina	Étoile du matin,
Salus infirmorum	Santé des malades,
Refugium peccatorum	Refuge des pécheurs,
Consolatrix afflictorum	Consolatrice des malheureux,
Auxilium christianorum	Secours de la chrétienté,
Regina angelorum	Reine des Anges,
Regina patriarcharum	Reine des Patriarches,
Regina prophetarum	Reine des Prophètes,
Regina apostolorum	Reine des Apôtres,
Regina martyrum	Reine des Martyrs,

Regina confessorum  
Regina virginum  
Regina sanctorum omnium  
Regina sine labe originali  
concepta  
Regina in caelum  
assumpta  
Regina sacratissimi Rosarii  
Regina familiae  
Regina pacis

Reine des Confesseurs,  
Reine des Vierges,  
Reine de tous les Saints,  
Reine conçue sans le péché  
originel,  
Reine élevée  
dans les cieux,  
Reine du Saint Rosaire,  
Reine de la famille,  
Reine de la paix,

Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*parce nobis, Domine.*  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*exaudi nos, Domine.*  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*miserere nobis.*

Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*pardonne-nous, Seigneur.*  
Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*exauce-nous, Seigneur.*  
Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*prends pitié de nous.*

### Litanies du Sacré-Cœur

Kyrie, eleison  
*Kyrie, eleison*  
Christe, eleison  
*Christe, eleison*  
Kyrie, eleison  
*Kyrie, eleison*  
Christe, audi nos  
*Christe, audi nos*  
Christe, exaudi nos  
*Christe, exaudi nos*

Seigneur, prends pitié.  
*Seigneur, prends pitié.*  
Ô Christ, prends pitié.  
*Ô Christ, prends pitié.*  
Seigneur, prends pitié.  
*Seigneur, prends pitié.*  
Ô Christ, écoute-nous.  
*Ô Christ, écoute-nous.*  
Ô Christ, exauce-nous.  
*Ô Christ, exauce-nous.*

Pater de caelis, Deus,  
*miserere nobis*  
Fili Redemptor mundi,  
Deus  
*miserere nobis*  
Spiritus Sancte, Deus  
*miserere nobis*  
Sancta Trinitas, unus Deus  
*miserere nobis*

Cor Iesu, Fili Patris  
aeterni  
*miserere nobis*  
Cor Iesu, in sinu Virginis  
Matris a Spiritu Sancto  
formatum  
Cor Iesu,  
Verbo Dei  
substantialiter unitum  
Cor Iesu,  
maiestatis infinitae  
Cor Iesu, templum Dei  
sanctum  
Cor Iesu, tabernaculum  
Altissimi  
Cor Iesu, domus Dei et porta  
caeli  
Cor Iesu, fornax ardens  
charitatis  
Cor Iesu, iustitiae et amoris  
receptaculum  
Cor Iesu, bonitate et amore  
plenum

Père des cieux, toi qui es Dieu,  
*prends pitié de nous.*  
Fils, Rédempteur du monde,  
toi qui es Dieu,  
*prends pitié de nous.*  
Esprit Saint, toi qui es Dieu,  
*prends pitié de nous.*  
Trinité sainte, qui es un seul Dieu,  
*prends pitié de nous.*

Cœur de Jésus, le Fils du Père  
éternel,  
*prends pitié de nous.*  
Cœur de Jésus, formé  
par le Saint-Esprit dans le sein  
de la Vierge Mère,  
Cœur de Jésus,  
uni substantiellement  
au Verbe de Dieu,  
Cœur de Jésus,  
d'une majesté infinie,  
Cœur de Jésus, temple saint  
de Dieu,  
Cœur de Jésus, tabernacle  
du Très-Haut,  
Cœur de Jésus, maison de Dieu  
et porte du ciel,  
Cœur de Jésus, fournaise ardente  
de charité,  
Cœur de Jésus, sanctuaire  
de la justice et de l'amour,  
Cœur de Jésus, plein de bonté  
et d'amour,

Cor Iesu, virtutum omnium  
abyssus  
Cor Iesu, omni laude  
dignissimum  
Cor Iesu, rex et centrum  
omnium cordium  
Cor Iesu, in quo sunt omnes  
thesauri sapientiae et  
scientiae  
Cor Iesu, in quo habitat omnis  
plenitudo divinitatis  
Cor Iesu, in quo Pater sibi  
bene complacuit  
Cor Iesu, de cuius plenitudine  
omnes nos accepimus  
Cor Iesu, desiderium collium  
aeternorum  
Cor Iesu, patiens et multae  
misericordiae  
Cor Iesu, dives  
in omnes qui invocant te  
Cor Iesu, fons vitae et  
sanctitatis  
Cor Iesu, propitiatio pro  
peccatis nostris  
Cor Iesu, saturatum  
opprobriis  
Cor Iesu, attritum propter  
scelera nostra  
Cor Iesu, usque ad mortem  
oboediens factum  
Cor Iesu, lancea  
perforatum

Cœur de Jésus, abîme de  
toutes les vertus,  
Cœur de Jésus, très digne  
de toutes louanges,  
Cœur de Jésus, roi et centre  
de tous les cœurs,  
Cœur de Jésus, en qui résident  
tous les trésors  
de la sagesse et de la science,  
Cœur de Jésus, en qui habite  
toute la plénitude de la divinité,  
Cœur de Jésus, en qui le Père  
a pris toutes ses complaisances,  
Cœur de Jésus, de la plénitude  
de qui nous avons tous reçu,  
Cœur de Jésus, le désiré  
des collines éternelles,  
Cœur de Jésus, patient et d'une  
immense miséricorde,  
Cœur de Jésus, riche à l'égard  
de tous ceux qui t'invoquent,  
Cœur de Jésus, source de vie  
et de sainteté,  
Cœur de Jésus, propitiation  
pour nos péchés,  
Cœur de Jésus, rassasié  
d'opprobres,  
Cœur de Jésus, brisé à cause  
de nos crimes,  
Cœur de Jésus, qui t'es fait  
obéissant jusqu'à la mort,  
Cœur de Jésus, transpercé  
par la lance,

Cor Iesu, fons totius  
consolationis  
Cor Iesu, vita et resurrectio  
nostra  
Cor Iesu, pax et reconciliatio  
nostra  
Cor Iesu, victima  
peccatorum  
Cor Iesu, salus in te  
sperantium  
Cor Iesu, spes in te  
morientium  
Cor Iesu, deliciae sanctorum  
omnium

Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*parce nobis, Domine.*  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*exaudi nos, Domine.*  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*miserere nobis.*

Cœur de Jésus, source  
de toute consolation,  
Cœur de Jésus, notre vie  
et notre résurrection,  
Cœur de Jésus, notre paix  
et notre réconciliation,  
Cœur de Jésus, victime  
des pécheurs,  
Cœur de Jésus, salut  
de ceux qui espèrent en toi,  
Cœur de Jésus, espérance  
de ceux qui meurent en toi,  
Cœur de Jésus, délices de tous  
les saints.

Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*pardonne-nous, Seigneur.*  
Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*exauce-nous, Seigneur.*  
Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*prends pitié de nous.*

### Litanies de saint Joseph

Kyrie, eleison  
*Kyrie, eleison*  
Christe, eleison  
*Christe, eleison*  
Kyrie, eleison  
*Kyrie, eleison*

Seigneur, prends pitié.  
*Seigneur, prends pitié.*  
Ô Christ, prends pitié.  
*Ô Christ, prends pitié.*  
Seigneur, prends pitié.  
*Seigneur, prends pitié.*

Christe, audi nos  
*Christe, audi nos*  
Christe, exaudi nos  
*Christe, exaudi nos*

Ô Christ, écoute-nous.  
*Ô Christ, écoute-nous.*  
Ô Christ, exauce-nous.  
*Ô Christ, exauce-nous.*

Pater de caelis, Deus,  
*miserere nobis*  
Fili Redemptor mundi,  
Deus,  
*miserere nobis*  
Spiritus Sancte, Deus,  
*miserere nobis*  
Sancta Trinitas, unus Deus,  
*miserere nobis*

Père du Ciel, qui es Dieu,  
*prends pitié de nous.*  
Fils, Rédempteur du monde,  
qui es Dieu,  
*prends pitié de nous.*  
Esprit Saint, qui es Dieu,  
*prends pitié de nous.*  
Trinité Sainte, qui es un seul Dieu,  
*prends pitié de nous.*

Sancta Maria,  
*ora pro nobis*  
Sancte Ioseph  
Proles David inclita  
Lumen patriarcharum  
Dei Genetricis sponse  
Custos pudice Virginis  
Filii Dei nutrice  
Christi defensor sedule  
Almae Familiae praeses  
Ioseph iustissime  
Ioseph castissime  
Ioseph prudentissime  
Ioseph fortissime  
Ioseph oboedientissime  
Ioseph fidelissime  
Speculum patientiae  
Amator paupertatis

Sainte Marie,  
*priez pour nous.*  
Saint Joseph,  
Honneur de la famille de David,  
Gloire des Patriarches,  
Époux de la Mère de Dieu,  
Chaste gardien de la Vierge,  
Nourricier du Fils de Dieu,  
Vigilant défenseur du Christ,  
Chef de la Sainte Famille,  
Joseph très juste,  
Joseph très chaste,  
Joseph très prudent,  
Joseph très courageux,  
Joseph très obéissant,  
Joseph très fidèle,  
Merveille de patience,  
Ami de la pauvreté,

Exemplar opificum  
Domesticae vitae decus  
Custos virginum  
Familiarum columen  
Solacium miserorum  
Spes aegrotantium  
Patrone morientium  
Terror daemonum  
Protector sanctae Ecclesiae

Modèle des travailleurs,  
Honneur de la vie de foyer,  
Gardien des vierges,  
Soutien des familles,  
Consolation des malheureux,  
Espérance des malades,  
Patron des mourants,  
Terreur des démons,  
Protecteur de la Sainte Église,

Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*parce nobis, Domine.*  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*exaudi nos, Domine.*  
Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi,  
*miserere nobis.*

Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*pardonne-nous, Seigneur.*  
Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*exauce-nous, Seigneur.*  
Agneau de Dieu, qui enlèves  
les péchés du monde,  
*prends pitié de nous.*

## ORAISONS JACULATOIRES

Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ commande.

Cœur de Jésus, brûlant d'amour pour nous, embrase notre cœur d'amour pour toi.

Jésus, doux et humble de cœur, rends notre cœur semblable au tien.

Cœur de Jésus, j'ai confiance en toi.

Mon Dieu, aie pitié du pécheur que je suis (*Lc 18,13*).

Mon Seigneur et mon Dieu (*Jn 20,28*).

Jésus, Joseph et Marie, je vous donne mon cœur et mon âme.  
Jésus, Joseph et Marie, assistez-moi dans ma dernière agonie.  
Jésus, Joseph et Marie, que je meure en paix avec vous.

Viens, Esprit saint, viens par Marie.

Ma mère, ma confiance.

Que la Vierge Marie nous bénisse avec son Fils.

Daignez agréer mes louanges, ô Vierge sainte; donnez-moi la force contre vos ennemis.



Christus vincit! Christus regnat! Christus imperat!

Cor Iesu, flagrans amore nostri, inflamma cor nostrum amore tui.

Iesu, mitis et humilis corde, fac cor nostrum secundum cor tuum.

Dominus meus et Deus meus (*Jn 20,28*).

Dilectus meus mihi. Et ego illi qui pascitur inter lilia.

Veni, Sancte Spiritus, veni per Mariam.

Mater mea, fiducia mea.

Nos cum prole pia benedicat Virgo Maria.

Dignare me laudare te, Virgo sacrata. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

**O ROMA FELIX  
Ô HEUREUSE ROME**

Une indulgence plénière est accordée au fidèle qui visite pieusement l'une des quatre basiliques patriarcales de Rome (Saint-Jean-de-Latran, Sainte-Marie-Majeure, Saint-Pierre, Saint-Paul-hors-les-Murs) – et y récite un Notre Père et un Credo – soit en s'y rendant en pèlerinage avec d'autres fidèles, soit au moins en exprimant durant la visite la résolution de se soumettre filialement au Pontife Romain.

# 30 JOURS

Dans l'Église et dans le monde

**Directeur:** Giulio Andreotti

**Directeur responsable:** Roberto Rotondo

Terminé d'imprimer dans le mois janvier 2010

Impression: Arti Grafiche La Moderna - Via di Tor Cervara, 171 - Roma

© Trenta Giorni Società Cooperativa

*Qui prie sauve son âme*, Rome 3<sup>e</sup> édition 2010

traduction de *Chi prega si salva*, Rome 6<sup>e</sup> édition 2008

*30Giorni* nella Chiesa e nel mondo

00173 Roma, via Vincenzo Manzini, 45

Tel. 06 72 64 041

Fax 06 72 63 33 95

E-mail: [30giorni@30giorni.it](mailto:30giorni@30giorni.it)

[www.30giorni.it](http://www.30giorni.it)



